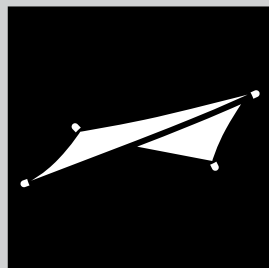




# VONROC®

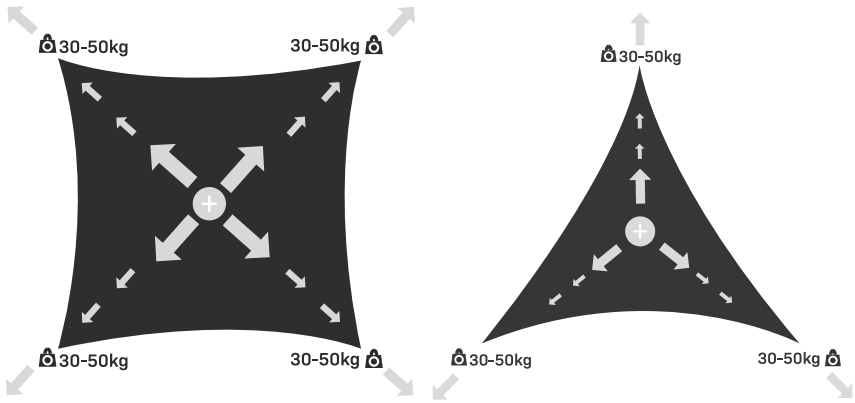
BUILD YOUR FUTURE

**SUNSHADE TRIANGLE 3,6 X 3,6 X 3,6M**  
**SUNSHADE SQUARE 3,6 X 3,6M**  
**SUNSHADE RECTANGLE 4,0 X 3,0M**  
**WATER REPELLENT**  
**GS505XX / GS506XX / GS507XX**

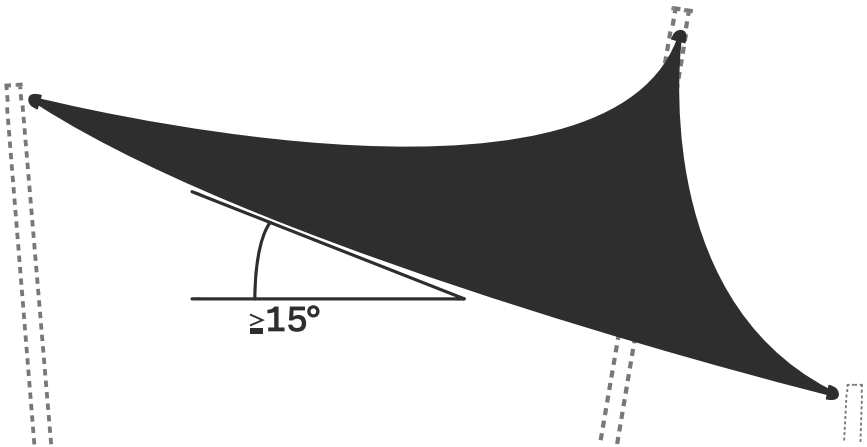


<b>EN</b> Original Instructions	03	<b>HU</b> Eredeti használati utasítás fordítása	24
<b>DE</b> Übersetzung Der Originalbetriebsanleitung	04	<b>CS</b> Překlad původního návodu k používání	25
<b>NL</b> Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	06	<b>TR</b> Orijinal talimatların çevirisi	27
<b>FR</b> Traduction de la notice originale	08	<b>BG</b> Превод от оригиналните инструкции	28
<b>ES</b> Traducción del manual original	09		
<b>IT</b> Traduzione delle istruzioni originali	11		
<b>SV</b> Översättning av bruksanvisning i original	13		
<b>FI</b> Alkuperäisten ohjeiden käännös	14		
<b>NO</b> Oversatt fra original veiledning	16		
<b>DA</b> Oversættelse af den originale brugsanvisning	17		
<b>PL</b> Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	19		
<b>RO</b> Traducere a instrucțiunilor originale	21		
<b>PT</b> Tradução do manual original	22		

**A**



**B**



## 1. PRODUCT INFORMATION

The Vonroc sunshade is made in such a way that it meets the dimensions when in tensioned position (with a maximum deviation of -3%). The dimensions are determined by the distance between the outer points of the corners (D-ring to D-ring). The concave-cut side edges ensure optimum tension of the sunshade.

## 2. ASSEMBLY

### Determine the position of the sunshade

If possible, install the sunshade in a sheltered place with little wind. Use for example the shelter of a wall or a hedge. When determining your position, take into account the position of the sun at different times.

### Determine the final attachment points (Fig. A)

Lay out the sunshade on the spot where it should be placed and choose the most ideal mounting points for the corners. It is important to have sturdy mounting points and that they are pointed to the center of the sunshade. The following can serve as mounting points: walls, trees, poles, balustrades, balconies or ground anchors. If you have any doubts about the sturdiness of a construction, you should consult an expert. Use the mounting material that is most suitable for your situation.

When determining the position, take into account that there is at least 40 cm of space in each corner to put the sunshade under tension. If you want to bridge greater distances, you can use a stainless steel cable or a cord to bridge the distance between the point of the sunshade and the mounting point. Advice is to limit this to a maximum of +/- 120 cm.



*Do not use screws or anchors closer than 10 cm from the edge or corner (wall, window, door, etc.).*

### Tensioning the sunshade (fig. B)

Start by attaching 1 corner of the sunshade to your chosen mounting point (do not tension yet). Repeat for the other corners. Make sure the sunshade is centered between the mounting points. Minor deviations can quickly cause irregularities such as folds.



*For waterproof and water repellent sunshades, make sure that the sunshade is attached at an angle of at least 15 degrees and is stretched sufficiently tight. Rainwater must be able to run off the fabric. Make sure no water accumulation form to prevent permanent damage. As a check, spray the sunshade with water and check for optimal drainage of the water.*

Tighten the sunshade so that the wind has little influence on it. The folds that have appeared in the cloth through the packaging will disappear automatically after a few weeks.

### Safety notes & points of attention



- Do not use the sunshade when the wind is rising or in wind gusts
- The product is not designed for use in exceptional weather conditions such as hail, snow or heavy rain
- Do not place a BBQ, patio heater or open fire near or under the fabric
- Regularly check your sunshade for damage and wear
- Do not place any objects on top of the sunshade
- The sunshade is not load-bearing, it cannot be used as a trampoline or hammock. It serves only as protection from the sun, light rain or privacy

## 3. STORAGE & MAINTENANCE

- The sunshade can be cleaned with a mild soap and water solution. Use water with a maximum temperature of 30°C. Apply the solution to the cloth with a sponge or soft brush. Rinse thoroughly with water. The fabric is NOT suitable for machine wash. Do NOT scrub with a stiff brush, scouring pad. Do NOT use abrasive cleaners or cleaners with a bleaching component.
- When the sunshade is dry, you can roll or fold it up in the storage bag and place it in a dry storage place., protected from UV light. This prevents discoloration, fungi and unpleasant odors.
- Check your sunshade for signs of wear before each use.

- Avoid stretching of the fabric due to water accumulation, hail or snow loads. This can lead to a permanently sagging sunshade. Note: water accumulation = irreparable damage!

## WARRANTY TERMS

VONROC products are developed to the highest quality standards and are guaranteed free of defects in both materials and workmanship for the period lawfully stipulated starting from the date of original purchase. Should the product develop any failure during this period due to defective material and/or workmanship then contact VONROC directly.

The following circumstances are excluded from this guarantee:

- Repairs and or alterations have been made or attempted to the product by unauthorized service centers.
- Normal wear and tear.
- The product has been abused, misused or improperly maintained.
- Non-original spare parts have been used. This constitutes the sole warranty made by company either expressed or implied. There are no other warranties expressed or implied which extend beyond the face hereof, herein, including the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. In no event shall VONROC be liable for any incidental or consequential damages. The dealers remedies shall be limited to repair or replacement of nonconforming units or parts.

**The product and the user manual are subject to change. Specifications can be changed without further notice.**

## 1. PRODUKTINFORMATIONEN

Der Vonroc-Sonnenschutz ist so gefertigt, dass er im gespannten Zustand den Abmessungen entspricht (mit einer maximalen Abweichung von -3 %). Die Abmessungen werden durch den Abstand zwischen den äußeren Punkten der Ecken (D-Ring zu D-Ring) bestimmt. Die konkav geschnittenen Seitenkanten sorgen für die optimale Spannung des Sonnenschutzes.

## 2. MONTAGE

### Bestimmen Sie den Ort für den Sonnenschutz

Bringen Sie den Sonnenschutz möglichst an einem windgeschützten Ort an. Nutzen Sie zum Beispiel den Schutz einer Mauer oder einer Hecke. Berücksichtigen Sie bei der Bestimmung des Ortes auch den Stand der Sonne zu verschiedenen Zeiten.

### Bestimmen Sie die endgültigen Befestigungspunkte (Abb. A)

Legen Sie den Sonnenschutz an der Stelle aus, an der er angebracht werden soll, und wählen Sie die besten Befestigungspunkte für die Ecken. Es ist wichtig, dass die Befestigungspunkte stabil sind und auf die Mitte des Sonnenschutzes ausgerichtet sind. Als Befestigungspunkte eignet sich Folgendes: Mauern, Bäume, Pfähle, Geländer, Balkone oder Bodenverankerungen. Wenn Sie Zweifel an der Stabilität einer Konstruktion haben, sollten Sie einen Fachmann zu Rate ziehen. Verwenden Sie das Befestigungsmaterial, das Ihrer Situation am besten entspricht.

Berücksichtigen Sie bei der Wahl des Ortes, dass in jeder Ecke mindestens 40 cm Platz nötig sind, um den Sonnenschutz spannen zu können. Bei größeren Entfernungen eignet sich ein Edelstahlseil oder eine Kordel, um den Abstand zwischen der Spitze des Sonnenschutzes und dem Befestigungspunkt zu überbrücken. Es wird empfohlen, diese Strecke auf maximal +/- 120 cm zu begrenzen.



*Verwenden Sie keine Schrauben oder Dübel, die weniger als 10 cm von einer Kante oder Ecke (Wand, Fenster, Tür usw.) entfernt sind.*

### Spannen des Sonnenschutzes (Abb. B)

Beginnen Sie damit, 1 Ecke des Sonnenschutzes an dem gewählten Befestigungspunkt zu befestigen

(aber noch nicht spannen). Wiederholen Sie dies an den anderen Ecken. Achten Sie darauf, dass der Sonnenschutz mittig zwischen den Befestigungspunkten sitzt. Schon kleine Abweichungen können schnell zu Unregelmäßigkeiten wie Falten führen.



*Ein wasserdichtes und wasserabweisendes Sonnenschutzmodell muss in einem Winkel von mindestens 15 Grad angebracht und ausreichend straff gespannt werden. Regenwasser muss vom Stoff abfließen können. Achten Sie immer darauf, dass sich kein Wasser ansammelt, um dauerhafte Schäden zu vermeiden. Gießen Sie zur Kontrolle etwas Wasser über den Sonnenschutz und achten Sie darauf, ob es optimal abläuft.*

Spannen Sie den Sonnenschutz so fest, dass er sich bei Windeinwirkung möglichst wenig bewegt. Falten, die durch die Verpackung im Stoff entstanden sind, verschwinden nach einigen Wochen von selbst.

#### Sicherheitshinweise und zu beachtende Punkte



- Benutzen Sie den Sonnenschutz nicht bei aufkommendem Wind oder Windböen
- Dieses Produkt ist nicht für den Einsatz bei außergewöhnlichen Wetterbedingungen wie Hagel, Schnee oder starkem Regen geeignet
- Stellen Sie weder einen Grill noch eine Terrassenheizung oder offene Feuerstellen in der Nähe des Stoffs oder darunter auf
- Überprüfen Sie den Sonnenschutz regelmäßig auf Schäden und Verschleiß
- Keine anderen Gegenstände auf den Sonnenschutz legen.
- Der Sonnenschutz ist nicht tragfähig, er darf keinesfalls als Trampolin oder Hängematte verwendet werden. Er dient nur als Schutz vor der Sonne, leichtem Regen oder als Sichtschutz.

### 3. AUFBEWAHRUNG & PFLEGE

- Der Sonnenschutz kann mit einer milden Seifenlauge gereinigt werden. Verwenden Sie nur Wasser mit einer maximalen Temperatur

von 30°C. Tragen Sie die Lösung mit einem Schwamm oder einer weichen Bürste auf den Stoff auf. Danach gründlich mit Wasser abspülen. Der Stoff ist NICHT für die Maschinenwäsche geeignet. Den Stoff NICHT mit einer harten Bürste oder einem Scheuerschwamm schrubben. Verwenden Sie KEINE Scheuermittel oder Reinigungsmittel mit bleichenden Bestandteilen.

- Wenn der Sonnenschutz trocken ist, können Sie ihn in der Aufbewahrungstasche zusammenrollen oder falten und an einem trockenen, vor UV-Licht geschützten Ort aufbewahren. Das verhindert Verfärbungen, Schimmel und unangenehme Gerüche.
- Überprüfen Sie Ihren Sonnenschutz vor jeder Benutzung auf Verschleißerscheinungen.
- Verhindern Sie eine Dehnung des Stoffes durch Wasseransammlungen, Hagel oder Schnee. Sonst kann es zu einem dauerhaft durchhängenden Sonnenschutz kommen. Achtung: Wasseransammlung = irreparabler Schaden!

### GARANTIEBEDINGUNGEN

VONROC-Produkte werden nach den höchsten Qualitätsstandards entwickelt und sind für den gesetzlich festgelegten Zeitraum ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs garantiert frei von Material- und Verarbeitungsfehlern. Sollte das Produkt während dieses Zeitraums aufgrund von Material- und/oder Verarbeitungsfehlern ausfallen, wenden Sie sich bitte direkt an VONROC.

Folgende Umstände sind aus der Garantie ausgeschlossen:

- An dem Produkt wurden von nicht autorisierten Servicestellen Reparaturen und/oder Änderungen vorgenommen oder versucht.
- Normaler Verschleiß.
- Das Produkt wurde missbräuchlich oder falsch verwendet oder unsachgemäß gepflegt.
- Es wurden keine Originalersatzteile verwendet. Dies ist die einzige ausdrückliche oder stillschweigende Garantie, die das Unternehmen übernimmt. Es gibt keine weiteren ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien, die über die hierin enthaltenen Angaben hinausgehen, einschließlich der stillschweigenden Garantien der Gebrauchstauglichkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck. VONROC

haftet in keinem Fall für zufällige Schäden oder Folgeschäden. Die Rechtsmittel des Händlers beschränken sich auf die Reparatur oder den Austausch der nicht konformen Geräte oder Teile.

**Das Produkt und die Bedienungsanleitung können Änderungen unterliegen. Technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.**

## 1. PRODUCTINFORMATIE

Het Vonroc schaduwdoek is zo gemaakt dat het in gespannen toestand aan de afmetingen voldoet (met een maximale afwijking van 3%). De afmetingen worden bepaald door de afstand tussen de buitenste punten van de hoeken (D-ring tot D-ring). De gebogen zijranden zorgen voor een optimale spanning van het schaduwdoek.

## 2. MONTAGE

### Bepaal de positie van het schaduwdoek

Plaats het schaduwdoek indien mogelijk op een beschutte plaats met weinig wind. Gebruik bijvoorbeeld de beschutting van een muur of een heg. Houd bij het bepalen van uw positie rekening met de stand van de zon op verschillende tijdstippen.

### Bepaal de definitieve bevestigingspunten (afb. A)

Leg het schaduwdoek op de plaats waar het moet komen en kies de meest ideale bevestigingspunten voor de hoeken. Het is belangrijk dat de bevestigingspunten stevig zijn en naar het midden van het schaduwdoek zijn gericht. Als bevestigingspunten kunnen dienen: muren, bomen, palen, balustrades, balkons of grondankers. Als u twijfelt aan de stevigheid van een constructie, moet u een deskundige raadplegen. Gebruik het montagemateriaal dat het meest geschikt is voor uw situatie.

Houd er bij het bepalen van de positie rekening mee dat er in elke hoek minstens 40 cm ruimte is om het schaduwdoek onder spanning te zetten. Als u grotere afstanden wilt overbruggen, kunt u een roestvrijstalen kabel of een koord gebruiken om de afstand tussen de punt van het schaduwdoek en het bevestigingspunt te overbruggen. Het advies is om dit te beperken tot maximaal +/- 120 cm.



*Gebruik geen schroeven of ankers binnen 10 cm van de rand of hoek (muur, raam, deur, enz.).*

### Het schaduwdoek spannen (afb. B)

Begin met het bevestigen van 1 hoek van het schaduwdoek aan het door u gekozen bevestigingspunt (nog niet spannen). Doe hetzelfde bij de andere hoeken. Zorg ervoor dat het schaduwdoek gecentreerd is tussen de bevestigingspunten. Kleine afwijkingen kunnen snel leiden tot onregelmatigheden zoals plooiën.



*Zorg er bij waterdichte en waterafstotende schaduwdoeken voor dat het schaduwdoek onder een hoek van ten minste 15 graden is bevestigd en voldoende strak is gespannen. Regenwater moet van het doek af kunnen lopen. Zorg ervoor dat er zich geen water ophoopt om blijvende schade te voorkomen. Besproei het schaduwdoek ter controle met water en controleer of het water optimaal wordt afgevoerd.*

Span het schaduwdoek zodanig dat de wind er weinig invloed op heeft. De vouwen die door de verpakking in het doek zijn ontstaan, verdwijnen vanzelf na enkele weken.

### Veiligheidsaanwijzingen & aandachtspunten



- Gebruik het schaduwdoek niet bij opstekende wind of bij windvlagen
- Het product is niet ontworpen voor gebruik in uitzonderlijke weersomstandigheden zoals hagel, sneeuw of hevige regen
- Plaats geen BBQ, terrasverwarming of open vuur bij of onder het doek
- Controleer uw schaduwdoek regelmatig op schade en slijtage
- Plaats geen voorwerpen op het schaduwdoek
- Het schaduwdoek is niet dragend, het kan niet worden gebruikt als trampoline of hangmat. Het dient alleen als bescherming tegen de zon, lichte regen of van uw privacy

## 3. OPSLAG EN ONDERHOUD

- Het schaduwdoek kan worden gereinigd met een milde zeep- en wateroplossing. Gebruik water met een maximale temperatuur van 30°C. Breng de oplossing op het doek aan met een spons of een zachte borstel. Spoel grondig af met water. De stof is NIET geschikt voor de machinewas. NIET schrobben met een harde borstel of schuursponsje. GEEN schurende schoonmaakmiddelen of schoonmaakmiddelen met een bleekmiddel gebruiken.
- Als het schaduwdoek droog is, kunt u het oprollen of opvouwen in de opbergtas en het op een droge plaats opbergen, beschermd tegen

UV-licht. Dit voorkomt verkleuring, schimmels en onaangename geuren.

- Controleer uw schaduwdoek voor elk gebruik op tekenen van slijtage.
- Voorkom uitrekking van het doek door water-accumulatie, hagel- of sneeuwbelasting. Dit kan leiden tot een permanent doorhangend schaduwdoek. Let op: waterophoping = onherstelbare schade!

## GARANTIEBEPALINGEN

Producten van VONROC worden op basis van de hoogste kwaliteitsnormen ontwikkeld en zijn gegarandeerd vrij van defecten, zowel voor wat betreft het materiaal als de afwerking, gedurende de door de wet bepaalde periode, startend vanaf de datum van de originele aankoop. Mocht het product gedurende deze periode enige storingen vertonen als gevolg van gebrekkig materiaal en/of gebrekkige afwerking, dient direct contact met VONROC opgenomen te worden.

De volgende omstandigheden zijn uitgesloten van de garantie:

- Er zijn reparaties en/of wijzigingen aan het product uitgevoerd of geprobeerd door onbevoegde servicecentra.
- Normale slijtage.
- Het product is misbruikt, verkeerd gebruikt of verkeerd onderhouden.
- Niet-originele reserveonderdelen werden gebruikt. Dit betreft de enige garantie die door de organisatie, impliciet of expliciet, wordt aangeboden. Er zijn geen andere garanties, impliciet noch expliciet, die verder strekken dan deze garantie, inclusief de impliciete garanties inzake de verkoopbaarheid en geschiktheid voor een specifiek doel. In geen geval zal VONROC aansprakelijk zijn voor incidentele schade of gevolgschade. De oplossingen van de dealers zullen beperkt zijn tot de reparatie of het vervangen van niet-conforme eenheden of onderdelen.

**Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen worden gewijzigd. Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.**

## 1. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

La taille de la toile d'ombrage VONROC est indiquée tendue (avec un différence maximum de -3%). Les dimensions correspondent à la distance entre les points extérieurs dans les coins (anneau D à anneau D). Les bords latéraux concaves garantissent la tension optimum de la toile.

## 2. INSTALLATION

### Choisissez le meilleur emplacement pour la toile d'ombrage

Si possible, installez-la dans un endroit abrité, peu venteux. Utilisez par exemple un mur ou une haie pour l'abriter. Pour choisir son emplacement, prenez en compte la position du soleil au cours de la journée.

### Déterminez les points d'attache définitifs (Fig. A)

Posez la toile d'ombrage à l'endroit où elle doit être installée et choisissez les points d'attache les plus appropriés pour les coins. Il est important d'avoir de solides points d'ancrage et qu'ils pointent vers le centre de la toile d'ombrage. Ce qui suit peut servir de points de fixation : murs, balustrades, balcons et sol. En cas de doute sur la solidité du bâtiment, consultez un expert. Utilisez le matériel de fixation le mieux adapté en fonction de votre situation.

Pour déterminer la position, prenez en compte l'espace minimum de 40 cm à chaque coin pour tendre la toile. Si vous souhaitez relier plus de distance entre le coin de la toile et le point de fixation, vous pouvez utiliser un câble en acier inoxydable. Nous vous conseillons malgré tout de limiter cette distance à +/- 120 cm eu maximum.



*N'utilisez pas de vis ou de moyen d'ancrage à moins de 10 cm d'un bord ou d'un coin (mur, fenêtre, porte, etc.).*

### Tendre la toile d'ombrage (Fig. B)

Commencez par fixer un coin de la toile d'ombrage sur le point de fixation choisi (ne tendez pas pour le moment). Répétez l'opération pour les autres coins. Veillez à bien centrer la toile d'ombrage entre les points de fixation. Un petit décalage peut rapidement devenir un problème important (des plis par exemple).



*Pour les toiles d'ombrage étanches et hydrophobes, veillez à fixer la toile à un angle de 15 degrés au moins et à bien la tendre. L'eau doit pouvoir s'échapper du tissu. Évitez toute accumulation d'eau afin d'empêcher tout dommage permanent. Pour contrôler, pulvériser de l'eau sur la toile et vérifiez que l'eau s'écoule correctement.*

Serrez la toile pour le vent n'ait que très peu d'influence sur elle. Les plis dans le tissu présents au déballage disparaissent automatiquement après quelques semaines.

### Remarques sur la sécurité et points de vigilance



- N'utilisez pas la toile d'ombrage quand le vent se lève ou en cas de rafale de vent
- Le produit n'est pas destiné à supporter des conditions météorologiques exceptionnelles comme la grêle, la neige ou de fortes pluies
- Ne placez pas de barbecue, de brasero ou d'autres flammes nues près du tissu ou en-dessous
- Contrôlez régulièrement l'absence de dommage et d'usure sur votre toile d'ombrage
- Ne posez aucun autre objet sur le dessus de la toile
- La toile d'ombrage n'est pas capable de supporter trop de poids, elle ne peut pas servir de trampoline ou de hamac. Elle ne peut servir qu'à protéger du soleil ou de la pluie fine ou pour occulter la vue

## 3. RANGEMENT ET MAINTENANCE

- La toile d'ombrage peut être lavée à l'aide d'une solution à base d'eau et de savon doux. Utilisez de l'eau à 30°C maximum. Appliquez la solution sur le tissu à l'aide d'une éponge ou d'une brosse souple. Rincez parfaitement à l'eau. Le tissu N'est PAS lavable en machine. NE la frottez PAS avec une brosse dure ou un tampon à recurer. N'utilisez PAS de produits abrasifs ou à base d'eau de javel.
- Quand la toile est sèche, vous pouvez la rouler ou la plier dans le sac de rangement et la placer



dans un endroit sec, à l'abri des rayons UV. Cela permet d'empêcher la décoloration, la formation de champignons ou d'odeurs désagréables.

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'absence de traces d'usure sur votre toile d'ombrage.
- Empêchez que l'eau, la grêle ou la neige puisse détendre le tissu. Cela pourrait sinon détendre la toile d'ombrage de façon définitive. Remarque : Accumulation d'eau = Dommages irrémédiables !

## CONDITIONS DE LA GARANTIE

Les produits VONROC sont développés avec les normes de qualité les plus hautes et ils sont garantis pour être exempts de défaut de pièces et de main d'œuvre pour la durée stipulée par la loi et à compter de la date d'achat initiale. Si, au cours de cette période, le produit devait rencontrer une quelconque panne due à un défaut de pièce ou de main d'œuvre, contactez VONROC directement.

Les conditions suivantes sont exclues de la garantie :

- Réparations ou modifications du produit, faites ou tentées par des réparateurs non agréés.
- Usure normale.
- Le produit a été maltraité, mal utilisé ou mal entretenu.
- Utilisation de pièces détachées non d'origine. Ceci constitue l'unique garantie, explicite ou implicite, proposée par la société. Il n'existe aucune autre garantie, explicite ou implicite, qui puisse dépasser le cadre de la présente garantie, y compris les garanties implicites de qualité marchande et d'adaptation à un usage particulier. En aucun cas, VONROC ne saurait être tenu responsable pour les dommages accidentels ou consécutifs. Les recours des revendeurs sont limités à la réparation ou au remplacement des équipements ou des pièces non conformes.

**Le produit et la notice d'utilisation sont sujets à modifications. Les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.**

## 1. INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO

El parasol Vonroc ha sido fabricado para satisfacer las dimensiones cuando está tensado (con una desviación máxima de -3%). Las dimensiones están determinadas por la distancia entre los puntos exteriores de las esquinas (de un anillo en forma de D al otro). Los bordes laterales de corte cóncavo aseguran una tensión óptima del parasol.

## 2. MONTAJE

### Determine la posición del parasol.

Si es posible, instale el parasol en un lugar protegido donde haya poco viento. Por ejemplo, un lugar protegido por una pared o un seto. Cuando determine la posición, tenga en cuenta la posición del sol en diferentes horas.

### Establezca los puntos de fijación finales (Fig. A)

Despliegue el parasol en el lugar de instalación y elija los puntos de montaje ideales para las esquinas. Es importante contar con puntos de montaje resistentes y que apunten al centro del parasol. Algunos ejemplos de puntos de montaje son: paredes, árboles, postes, balaustradas, balcones o anclajes de suelo. Si tiene alguna duda sobre la solidez de una construcción, debe consultar a un experto. Utilice el material de montaje más adecuado para su caso.

Al determinar la posición, tenga en cuenta que en cada esquina hay por lo menos 40 cm de espacio para poner el parasol bajo tensión. Si desea tender puentes a distancias mayores, puede utilizar un cable de acero inoxidable u otro cable para tender puentes entre el punto del parasol y el punto de montaje. Se recomienda limitarse a un máximo de +/- 120 cm.



*No utilice tornillos o anclajes a menos de 10 cm del borde o de la esquina (pared, ventana, puerta, etc.).*

### Tensado del parasol (Fig. B)

Comience fijando 1 esquina del parasol en el punto de montaje elegido (no aplique ninguna tensión aún). Repita la operación con las otras esquinas. Compruebe que el parasol quede centrado entre los puntos de fijación. Las desviaciones incluso

menores pueden causar rápidamente irregularidades, como pliegues.



*En caso de parasoles impermeables y repelentes al agua, compruebe que el parasol esté fijado en un ángulo a por lo menos 15 grados y que esté lo suficientemente tensado. El agua de lluvia debe poder escurrirse por la lona. Asegúrese de que no se acumule el agua, para evitar daños permanentes. Para comprobarlo, rocíe el parasol con agua y verifique que el drenaje del agua sea óptimo.*

Apriete el parasol para que el viento no lo afecte demasiado. Los pliegues que se notan en la lona debido al embalaje desaparecerán automáticamente después de unas semanas.

#### Notas de seguridad y puntos de atención



- No use el parasol cuando se levante viento o haya ráfagas de viento.
- El producto no ha sido diseñado para usar en condiciones climáticas excepcionales como granizo, nieve o lluvia fuerte
- No coloque una barbacoa, estufa de exteriores ni fuego abierto cerca o debajo de la lona.
- Compruebe periódicamente su parasol para ver si está dañado o desgastado.
- No coloque otros objetos encima del parasol.
- El parasol no soporta cargas ni puede usarse como trampolín o hamaca. Sirve solo como protección contra el sol, la lluvia ligera o para privacidad.

### 3. ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

- El parasol se puede limpiar con una solución suave de agua y jabón. Utilice agua a una temperatura máxima de 30 °C. Aplique la solución a la lona con una esponja o un cepillo suave. Enjuague bien con agua. La lona NO puede lavarse en la lavadora. NO la frote con un cepillo rígido ni con estropajos. NO use limpiadores abrasivos o limpiadores con componentes blanqueadores.

- Cuando el parasol esté seco, puede enrollarlo o doblarlo en la bolsa de almacenamiento y colocarlo en un lugar de almacenamiento seco., protegido de la luz UV. Esto evita la decoloración, los hongos y los olores desagradables.
- Antes de cada uso, compruebe que el parasol no tenga signos de desgaste.
- Evite el estiramiento de la lona debido a la acumulación de cargas de agua, granizo o nieve. Esto puede causar el estirado permanente del parasol. Nota: acumulación de agua = ¡daño irreparable!

### CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Los productos VONROC han sido fabricados con los estándares de calidad más elevados y garantizamos que están exentos de defectos relacionados con los materiales y la mano de obra durante el período legalmente establecido a partir de la fecha de compra original. Si, durante este período, el producto presenta algún fallo de los materiales y/o la mano de obra, póngase en contacto directamente con VONROC.

Las siguientes circunstancias están excluidas de esta garantía:

- Si se han realizado o se ha intentado realizar reparaciones o alteraciones en el producto por parte de centros de servicio no autorizados.
- Desgaste normal.
- Si el producto ha sido usado impropiaemente, mal utilizado o mantenido incorrectamente.
- Si se han utilizado piezas de repuesto no originales. Esta constituye la única garantía, expresa e implícita, ofrecida por la empresa. No existen otras garantías expresas o implícitas distintas a la especificada en el presente documento, incluidas las garantías implícitas de comerciabilidad y de adecuación a un propósito particular. VONROC no será responsable bajo ninguna circunstancia de ningún daño incidental o consecuente. Los recursos de los distribuidores están limitados a la reparación o sustitución de las unidades o piezas no conformes.

**El producto y el manual de usuario están sujetos a variaciones. Las especificaciones pueden variar-se sin aviso previo.**

## 1. INFORMAZIONI RELATIVE AL PRODOTTO

La vela ombreggiante Vonroc è realizzata in modo tale da rispettare le dimensioni una volta tesa (con una deviazione massima pari a -3%). Le dimensioni sono determinate dalla distanza tra i punti esterni degli angoli (da un anello a D all'altro). I bordi laterali concavi assicurano una tensione ottimale della vela ombreggiante.

## 2. MONTAGGIO


### Stabilire la posizione in cui montare la vela ombreggiante.

Se possibile, installare l'ombrellone in un luogo riparato e protetto dal vento, sfruttando, ad esempio, il riparo di un muro o di una siepe. Al momento di stabilire la collocazione, considerare la posizione del sole nelle diverse ore del giorno.

### Determinazione dei punti di fissaggio finali (Fig. A)

Stendere la vela ombreggiante nel punto in cui deve essere posizionata e scegliere i punti di fissaggio ottimali per gli angoli. È importante che i punti di fissaggio siano robusti e orientati verso il centro della vela. Possono fungere da punti di fissaggio: pareti, alberi, pali, balaustre, balconi o elementi di ancoraggio a terra. In caso di dubbi in merito alla robustezza di una struttura, consultare un esperto. Utilizzare l'attrezzatura di fissaggio più adatta alla situazione.

Nello scegliere la posizione di installazione occorre prevedere uno spazio di almeno 40 cm in ogni angolo per mettere in tensione la vela ombreggiante. Se si desidera coprire distanze maggiori, è possibile utilizzare un cavo in acciaio inox o una corda per colmare la distanza tra la punta della vela ombreggiante e il punto di fissaggio. Il consiglio è di non superare 120 cm circa.

 Non utilizzare viti o dispositivi di ancoraggio a meno di 10 cm dal bordo o dall'angolo (parete, finestra, porta, ecc.).

### Tensionamento della vela ombreggiante (Fig. B)

Iniziare fissando 1 angolo della vela ombreggiante al punto di ancoraggio prescelto (senza tenderla ancora). Ripetere l'operazione per gli altri angoli. Assicurarsi che la vela ombreggiante sia centrata

tra i punti di fissaggio. Piccole deviazioni possono infatti generare rapidamente delle irregolarità, come ad esempio delle pieghe.



*Nel caso delle vele ombreggianti impermeabili e idrorepellenti, assicurarsi che la vela sia fissata con un'inclinazione di almeno 15° e che sia sufficientemente tesa. L'acqua piovana deve avere la possibilità di defluire dal tessuto. Assicurarsi che non si formino accumuli di acqua per prevenire danni permanenti. Per fare una prova, spruzzare dell'acqua sulla vela ombreggiante e accertarsi che l'acqua defluisca in maniera ottimale.*

Fissare saldamente la vela ombreggiante per evitare che il vento si infiltri eccessivamente.

Le pieghe che si formano nel telo a causa dell'imballaggio scompaiono spontaneamente dopo qualche settimana.

### Note di sicurezza e richiami all'attenzione



- Non utilizzare la vela ombreggiante quando si alza il vento o in presenza di raffiche di vento
- Questo prodotto non è concepito per l'uso in condizioni atmosferiche eccezionali, come ad esempio in caso di grandine, neve o pioggia battente
- Non posizionare un barbecue o un riscaldatore per patio e non accendere fuochi nei pressi della vela ombreggiante o sotto di essa
- Controllare periodicamente che la vela ombreggiante non sia danneggiata o usurata
- Non appoggiare oggetti sulla vela ombreggiante
- La vela ombreggiante non è in grado di reggere un carico e non può essere utilizzata come trampolino o come amaca. La sua sola funzione è quella di proteggere dal sole e dalla pioggia leggera e di tutelare la privacy

### 3. CONSERVAZIONE E MANUTENZIONE

- La vela ombreggiante è lavabile con una soluzione di acqua e sapone neutro. L'acqua deve avere una temperatura massima di 30 °C. Applicare la soluzione sul telo con una spugna o una spazzola morbida. Risciacquare a fondo con acqua. Il tessuto NON è adatto per essere lavato in lavatrice. NON strofinare con spazzole rigide o spugne. NON utilizzare prodotti detergenti abrasivi o contenenti componenti sbiancanti.
- Quando la vela ombreggiante è asciutta, è possibile arrotolarla o ripiegarla all'interno della relativa sacca e riporla in un luogo asciutto, al riparo dai raggi ultravioletti. In questo modo si evitano scolorimento, muffe e odori sgradevoli.
- Controllare che la vela ombreggiante non presenti segni di usura prima di ogni utilizzo.
- Evitare che il tessuto subisca stiramenti dovuti ad accumuli di acqua, grandine o neve. Ciò potrebbe causare un cedimento permanente della vela ombreggiante. Nota: accumulo d'acqua = danno irreparabile!

### CONDIZIONI DI GARANZIA

I prodotti VONROC sono sviluppati secondo gli standard di qualità più elevati e sono garantiti esenti da difetti, sia per quanto riguarda i materiali che la lavorazione, per il periodo stabilito per legge a decorrere dalla data di acquisto iniziale. Se durante questo periodo il prodotto dovesse presentare dei difetti di materiali e/o di lavorazione, contattare direttamente VONROC.

Le seguenti circostanze sono escluse dalla garanzia:

- esecuzione o tentativo di esecuzione di riparazioni o modifiche al prodotto da parte di personale di centri di assistenza non autorizzati;
- usura normale;
- maltrattamento, uso improprio o manutenzione inadeguata del prodotto;
- impiego di ricambi non originali. La presente costituisce l'unica garanzia espressa o implicita fornita dall'azienda. Non sono concesse altre garanzie, né espresse né implicite, oltre a quelle descritte in questo documento, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso VONROC sarà ritenuta responsabile di alcun danno

incidentale o consequenziale. I rimedi offerti dai rivenditori si limiteranno alla riparazione o alla sostituzione delle unità o dei componenti non conformi.

**Il prodotto e il manuale d'uso sono soggetti a modifiche. I dati tecnici possono essere modificati senza ulteriore notifica.**

## 1. PRODUKTINFORMATION

Vonroc-solskyddet är tillverkat på ett sådant sätt att det uppfyller måtten i spänt läge (med en maximal avvikelse på -3 %). Måtten bestäms av avståndet mellan hörnens ytterpunkter (D-ring till D-ring). De konkavt skurna sidokanterna säkerställer optimal spänning av solskyddet.

## 2. MONTERING

### Avgör solskyddet position

Installera om möjligt solskyddet på en skyddad plats med lite vind. Använd till exempel skydd av en vägg eller en häck. När du bestämmer din position, ta hänsyn till solens position vid olika tidpunkter.

### Bestäm de slutliga fästpunkterna (fig. A)

Lägg ut solskyddet på den plats där det ska placeras och välj de mest idealiska fästpunkterna för hörnen. Det är viktigt att ha stadiga fästpunkter och att de pekar mot mitten av solskyddet. Följande kan fungera som monteringspunkter: väggar, träd, stolpar, balustrader, balkonger eller markförankringar. Om du har några tvivel om en konstruktions hållbarhet bör du rådfråga en expert. Använd det monteringsmaterial som är mest lämpligt för din situation.

När du bestämmer positionen, ta hänsyn till att det finns minst 40 cm utrymme i varje hörn för att sätta solskyddet under spänning. Om du vill överbrygga större avstånd kan du använda en rostfri stål kabel eller en sladd för att överbrygga avståndet mellan solskyddets spets och monteringspunkten. Råd är att begränsa detta till max +/- 120 cm.



Använd inte skruvar eller förankringar närmare än 10 cm från kanten eller hörnet (vägg, fönster, dörr, etc.).

### Spänning av solskyddet (fig. B)

Börja med att fästa 1 hörn av solskyddet på din valda monteringspunkt (spänn inte ännu). Upprepa för de andra hörnen. Se till att solskyddet är centrerat mellan monteringspunkterna. Mindre avvikelser kan snabbt orsaka ojämnheter som veck.



För vattentäta och vattenavvisande solskydd, se till att solskyddet sitter fast i en vinkel på minst 15 grader och är

tillräckligt hårt sträckt. Regnvatten måste kunna rinna av tyget. Se till att ingen vattenansamling bildas för att förhindra permanent skada. Som en kontroll, spraya solskyddet med vatten och kontrollera att vattnet dräneras optimalt.

Dra åt solskyddet så att vinden har liten inverkan på det. De veck som har dykt upp i tyget på grund av förpackningen försvinner automatiskt efter några veckor.

### Säkerhetsanvisningar och uppmärksamhetspunkter



- Använd inte solskyddet när vinden blåser upp eller vid vindbyar
- Produkten är inte designad för användning i exceptionella väderförhållanden som hagel, snö eller kraftigt regn
- Placera inte en grill, uteplatsvärmare eller öppen eld nära eller under tyget
- Kontrollera regelbundet att solskyddet inte har skadats eller är slitet
- Placera inga föremål ovanpå solskyddet
- Solskyddet är inte bärande, det kan inte användas som studsmatta eller hängmatta. Den fungerar endast som skydd mot sol, lätt regn eller för avskildhet

## 3. FÖRVARING OCH UNDERHÅLL

- Solskyddet kan rengöras med en mild tvål- och vattenlösning. Använd vatten med en max-temperatur på 30 °C. Applicera lösningen på trasan med en svamp eller mjuk borste. Skölj noggrant med vatten. Tyget är INTE lämpligt för maskintvätt. Skrubba INTE med en styv borste, skursvamp. Använd INTE slipande rengöringsmedel eller rengöringsmedel med en blekande komponent.
- När solskyddet är torrt kan du rulla eller vika ihop det i förvaringsväskan och placera det på en torr förvaringsplats, skyddad från UV-ljus. Detta förhindrar missfärgning, svamp och obehagliga lukter.
- Kontrollera ditt solskydd för tecken på slitage före varje användning.
- Undvik att sträcka tyget på grund av vattenan-

samling, hagel eller snöbelastningar. Detta kan leda till ett permanent hängande solskydd. Obs: vattenansamling = irreparabel skada!

## GARANTIVILLKOR

VONROC-produkter är utvecklade enligt högsta kvalitetsstandard och garanteras fria från defekter i både material och utförande under den period som lagen föreskriver från och med inköpsdatumet. Om produkten skulle utveckla fel under denna period på grund av defekt material och/eller utförande, kontakta då VONROC direkt.

Följande omständigheter är undantagna från denna garanti:

- Reparationer och/eller ändringar har gjorts eller försökts utföras på maskinen av obehöriga.
- Normalt slitage.
- Produkten har missbrukats, använts på fel sätt eller underhållits felaktigt.
- Reservdelar som inte är original har använts. Detta utgör den enda garantin som företaget ger antingen uttryckt eller underförstått. Det finns inga andra garantier uttryckta eller underförstådda som sträcker sig bortom detta, inklusive de underförstådda garantierna för säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte. Under inga omständigheter ska VONROC hållas ansvarigt för indirekta skador eller följdskador. Återförsäljarnas åtgärder ska begränsas till reparation eller byte av enheter eller delar som inte uppfyller kraven.

**Produkten och användarhandboken kan ändras. Specifikationerna kan ändras utan förvarning.**

## 1. TUOTETIEDOT

Vonroc-aurinkovarjo on valmistettu täyttämään mitat jännitettynä (maksimipoikkeama -3 %). Mitat määrytyvät kulmien ulkopisteiden välisen etäisyyden mukaan (D-rengas D-renkaaseen). Koverat sivureunat varmistavat aurinkovarjon optimaalisen kireyden.

## 2. ASENTAMINEN

### Määritä aurinkovarjon sijainti

Jos mahdollista, asenna aurinkovarjo suojaiseen paikkaan, jossa on vähän tuulta. Käytä esimerkiksi seinän tai pensasaidan suojaa. Kun määrität sijaintia, ota huomioon auringon sijainti eri aikoina.

### Määritä lopulliset kiinnityskohteet (kuva A)

Aseta aurinkovarjo asennuspaikkaan ja valitse kulmiin sopivimmat kiinnityskohteet. Kiinnityskohteiden tulee olla tukevia ja ne tulee suunnata aurinkovarjon keskelle. Kiinnityskohteita voivat olla seinät, puut, pylväät, kaiteet, parvekkeet tai maa-ankkurit. Jos epäilet rakenteen kestävyyttä, kannattaa kääntyä asiantuntijan puoleen. Käytä tilanteeseen parhaiten sopivaa asennusmateriaalia.

Huomioi sijaintia määritettäessä, että kussakin nurkassa on 40 cm tilaa aurinkovarjon jännittämistä varten. Jos etäisyys on suurempi, voit käyttää ruostumatonta teräskaapelia tai narua aurinkovarjon kärjen ja kiinnityskohteen välillä. Suosittelemme rajoittamaan tämän korkeintaan +/- 120 cm:iin.



*Älä käytä ruuveja tai ankkureita alle 10 cm:n etäisyydellä reunasta tai kulumasta (seinä, ikkuna, ovi jne.).*

### Aurinkovarjon jännittäminen (kuva B)

Aloita kiinnittämällä yksi aurinkovarjon kulma valitsemaasi kiinnityskohteeseen (älä kiristä vielä). Toista muiden kulmien kohdalla. Varmista, että aurinkovarjo on kiinnityskohteiden keskellä. Pienet poikkeamat voivat nopeasti aiheuttaa epäsäännöllisyyksiä, kuten pimuja.



*Vedenpitävien ja vettä hylkivien aurinkovarjojen kohdalla tulee varmistaa, että aurinkovarjo on kiinnitetty vähintään 15 asteen kulmaan ja vedetty riittävän tiukaksi. Sadeveden on voitava valua pois*

*kankaasta. Varmista pysyvien vaurioiden välttämiseksi, ettei vettä voi kertyä. Tarkasta veden optimaalinen poistuminen suihkuttamalla aurinkovarjoo vettä.*

Kiristä aurinkovarjo niin, ettei tuulella ei ole siihen juurikaan vaikutusta. Pakkauksen läpi kankaaseen ilmestyneet taitokset katoavat automaattisesti muutaman viikon kuluttua.

### Turvallisuustiedot ja varoitukset



- Älä käytä aurinkovarjoa tuulen lisääntyessä tai tuulenpuuskassa.
- Tuotetta ei ole suunniteltu käytettäväksi poikkeuksellisissa sääolosuhteissa, kuten rae-, lumi- tai rankkasateessa.
- Älä aseta grilliä, terassilämmitintä tai avotulta kankaan lähelle tai sen alle.
- Tarkista aurinkovarjo säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta.
- Älä aseta esineitä aurinkovarjon päälle.
- Aurinkosuoja ei kestä kuormitusta, sitä ei voi käyttää trampoliinina tai riippumattona. Se suojaa vain auringolta, kevyeltä sateelta ja ulkopuolisten katseilta.

### 3. SÄILYTYS JA YLLÄPITO

- Aurinkovarjo voidaan puhdistaa miedolla saippua-vesiliuoksella. Käytä vettä, jonka lämpötila on enintään 30 °C. Levitä liuos kankaalle sienellä tai pehmeällä harjalla. Huuhtelee huolellisesti vedellä. Kangas EI sovellu konepesuun. ÄLÄ hankaa jäykkäharjaksisella harjalla tai hankaus-tyynyllä. ÄLÄ käytä hankaavia puhdistusaineita tai valkaisuainetta sisältäviä puhdistusaineita.
- Kun aurinkovarjo on kuiva, voit rullata tai taittaa sen säilytuspussiin ja laittaa kuivaan säilytyspaikkaan, jossa se on suojassa UV-valoilta. Tämä estää värjäytymistä, sieniä ja epämiellyttäviä hajuja.
- Tarkista aurinkovarjo kulumisen merkkien varalta ennen jokaista käyttöä.
- Vältä kankaan venymistä kertyneen veden, ra-keiden tai lumikuormien vuoksi. Tämä voi johtaa pysyvästi roikkuvaan aurinkovarjoo. Huomautus: veden kerääntyminen aiheuttaa pysyviä vahinkoja!

### TAKUUEHDOT

VONROC-tuotteet on kehitetty korkeimpien laustandardien mukaan ja ne sisältävät materiaali- ja valmistusvialt kattavan takuun, joka on voimassa lain mukaan määritetyn ajan alkuperäisestä ostopäivämäärästä lähtien. Mikäli tuotteessa ilmenee materiaali- ja/tai valmistusvikoja tämän aikajakson aikana, ota yhteyttä suoraan VONROC-yhtiöön.

Tämä takuu ei kata seuraavia olosuhteita:

- Valtuuttamattomat huoltopalvelut ovat tehneet tai yrittäneet tehdä tuotteeseen korjauksia.
- Normaali kuluminen.
- Tuotetta on väärinkäytetty, käytetty tai ylläpidetty virheellisesti.
- Tuotteessa on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia. Yhtiö myöntää yksinomaan tämän takuun. Muita suoria tai välillisiä takuita ei myönnetä tämän takuun lisäksi, mukaan lukien välilliset takuut koskien kaupattavuutta ja sopivuutta tiettyyn käyttötarkoitukseen. VONROC ei missään tapauksessa ota vastuuta satunnaisista tai seuraamuksellisista vahingoista. Jälleenmyyjien korjaavat toimet rajoittuvat niiden yksiköiden tai osien korjaamiseen tai vaihtamiseen, jotka eivät ole vaatimustenmukaisia.

**Tuotteeseen ja ohjekirjaan voidaan tehdä muutoksia. Teknisiin tietoihin voidaan tehdä muutoksia ilmoituksetta.**

## 1. PRODUKTINFORMASJON

Vonroc solskjerming er laget på en slik måte at den oppfyller dimensjonene i strukket posisjon (med et maksimalt avvik på -3 %). Dimensjonene bestemmes av avstanden mellom ytterpunktene til hjørnene (D-ring til D-ring). De konkav-skårne sidekantene sørger for optimalt strekk av solskjermingen.

## 2. MONTERING

### Bestem plasseringen til solskjermingen

Om mulig, monter solskjermingen på et lunt sted med lite vind. Plasser f.eks. i ly av en vegg eller en hekk. Når du bestemmer plasseringen, ta hensyn til solens posisjon til ulike tider.

### Bestem de endelige festepunktene (fig. A)

Legg ut solskjermingen på stedet der den skal plasseres og velg de mest ideelle festepunktene for hjørnene. Det er viktig at festepunktene er solide, og at de peker inn mot midten av solskjermingen. Følgende kan fungere som festepunkter: vegger, trær, stolper, balustrader, balkonger eller jordankre. Hvis du er i tvil om at konstruksjonen er robust nok, bør du konsultere en ekspert. Bruk det monteringsmaterialet som passer best for din situasjon.

Når du skal bestemme posisjonen, må du ta hensyn til at det er minst 40 cm plass i hvert hjørne for å sette solskjermingen under spenning. Hvis du ønsker solskjerming over større avstander, kan du bruke en rustfri stålvaier eller en ledning for å bygge bro over avstanden mellom punktet på solskjermingen og monteringspunktet. Det anbefales å begrense dette til maks +/- 120 cm.



*Ikke bruk skruer eller ankere nærmere enn 10 cm fra kanten eller hjørnet (vegg, vindu, dør osv.).*

### Spenning av solskjermen (fig. B)

Start med å feste ett hjørne av solskjermingen til ditt valgte festepunkt (ikke spenn enda). Gjør det samme for de andre hjørnene. Pass på at solskjermingen er sentrert mellom festepunktene. Mindre avvik kan fort forårsake uregelmessigheter, slik som folder.



*For at solskjermingene er vannrett og vannavstøtende, sørg for at den er festet*

*i en vinkel på minst 15 grader, og er strukket tilstrekkelig stramt. Regnvann skal kunne renne av stoffet. For å forhindre permanent skade bør du passe på at det ikke dannes vanddammer. Spray solskjermingen med vann for å kontrollere, og konstater optimal drenering av vannet.*

Stram til solskjermingen slik at vinden tar i den minst mulig. Foldene som har dukket opp i duken gjennom emballasjen vil automatisk forsvinne etter noen uker.

### Sikkerhetsmerknader og fokuspunkter



- Ikke bruk solskjermingen i vindkast, eller når vinden øker
- Produktet er ikke laget for bruk under ekstreme værforhold som hagl, snø eller kraftig regn
- Ikke plasser grill, terrassevarmer eller åpen ild nær eller under stoffet
- Kontroller solskjermingen regelmessig for skader og slitasje
- Gjenstander må ikke plasseres oppå solskjermingen
- Solskjermingen tåler ikke last, den kan ikke brukes som trampoline eller hengekøye. Den tjener kun som beskyttelse mot sol, lett regn eller privatliv

## 3. OPPBEVARING OG VEDLIKEHOLD

- Solskjermen kan rengjøres med en oppløsning av mild såpe- og vann. Bruk vann med maksimaltemperatur på 30 °C. Påfør oppløsningen på kluten med en svamp eller myk børste. Skyll grundig med vann. Stoffet er IKKE egnet for maskinvask. IKKE skrubbe med stiv børste eller skuresvamp. IKKE bruk grove skuremidler, eller rengjøringsmidler med en blekende komponent.
- Når solskjermen er tørr, kan du rulle eller brette den sammen i oppbevaringsposen og legge den på et tørt oppbevaringssted som er beskyttet mot UV-stråler. Dette vil forhindre misfarging, sopp og ubehagelig lukt.
- Kontroller solskjermen for tegn på slitasje før hver bruk.
- Unngå strekking av stoffet grunnet vanddam-



mer, hagl eller snøbelastning. Dette kan resultere i en permanent hengende solskjerm.

Merk: Vannansamling = Uopprettelig skade!

## GARANTIBETINGELSER

VONROC-produkter er utviklet i henhold til de høyeste kvalitetsstandarder og er garantert fri for defekter i både materialer og utførelse i den forskriftsmessige perioden fra og med den opprinnelige kjøpsdatoen. Dersom produktet viser feil i løpet av denne perioden som skyldes defekter i materialer og/eller utførelse, kontakt VONROC direkte.

Følgende omstendigheter er ekskludert fra denne garantien:

- Reparasjoner og/eller endringer som er foretatt eller forsøkt utført på produktet ved et uautorisert servicesenter.
- Normal bruk og slitasje.
- Produktet er mishandlet, misbrukt eller feilaktig vedlikeholdt.
- Det er brukt uoriginale reservedeler. Dette er den eneste garantien som firmaet gir, enten uttrykt eller underforstått. Det finnes ingen andre uttrykte eller underforståtte garantier som rekker utover de viste her, inkludert underforståtte garantier for salgbarhet eller egnethet for bestemte formål. Under ingen omstendigheter kan VONROC holdes ansvarlig for tilfeldige skader eller følgeskader. Forhandlerens virkemidler er begrenset til reparasjon eller skifte av ukomforme moduler eller deler.

**Produktet og bruksanvisningen har forbehold om endringer. Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel.**

## 1. PRODUKTINFORMASJON

Vonroc markise er fremstillet på en sådan måte, at den oppfyller målene i spændt position (med en maksimal afvigelse på -3%). Målene bestemmes af afstanden mellem hjørnernes yderpunkter (D-ring til D-ring). De indbuede sidekanter sikrer en optimal spænding af markisen.

## 2. MONTERING

### Bestem markisens position

Installer om muligt markisen på et beskyttet sted, hvor der kun er lidt vind. Brug for eksempel en væg eller en hæk til at give læ. Når du bestemmer positionen, skal du tage hensyn til solens position på forskellige tidspunkter.

### Bestem de endelige fastgørelsespunkter (fig. A)

Læg markisen ud på det sted, hvor den skal placeres, og vælg de mest ideelle monteringspunkter til hjørnerne. Det er vigtigt at have solide monteringspunkter, og at de vender mod midten af markisen. Følgende kan fungere som monteringspunkter: vægge, træer, pæle, balustrader, altaner eller jordankre. Hvis du er i tvivl om, hvor robust en konstruktion er, bør du kontakte en ekspert. Brug det monteringsmateriale, der passer bedst til din situation.

Når du bestemmer positionen, skal du tage hensyn til, at der er plads på mindst 40 cm i hvert hjørne til at sætte markisen under spænding. Hvis du ønsker at bygge bro over større afstande, kan du bruge et kabel eller en line af rustfrit stål til at bygge bro mellem punktet på markisen og monteringspunktet. Det anbefales at begrænse dette til højst +/- 120 cm.



*Brug ikke skruer eller ankre nærmere end 10 cm fra kanten eller hjørnet (væg, vindue, dør osv.).*

### Spænding af markisen (fig. B)

Start med at fastgøre ét af markisens hjørner til dit valgte monteringspunkt (spænd ikke endnu). Gentag det med de andre hjørner. Sørg for, at markisen er centreret mellem monteringspunkterne. Mindre afvigelser kan hurtigt forårsage uregelmæssigheder såsom folder.



*I forbindelse med vandtætte og vandafvisende markise skal du sørge for, at markisen er fastgjort i en vinkel på mindst 15 grader, og at den er spændt tilstrækkelig stramt. Regnvand skal kunne løbe ned ad stoffet. Sørg for, at der ikke ophobes vand, med henblik på at forhindre permanent skade. For at tjekke det skal du sprøjte markisen med vand og kontrollere, at vandet drænes på optimal vis.*

Spænd markisen, så vinden kun har lidt indflydelse på den. De folder, der er kommet i stoffet under pakningen, forsvinder automatisk efter et par uger.

### Sikkerhedsbemærkninger og opmærksomhedspunkter



- Brug ikke markisen, når vinden er stigende, eller ved vindstød
- Produktet er ikke designet til brug under usædvanlige vejrforhold såsom hagl, sne eller kraftig regn
- Undlad at placere en grill, terrassevarmer eller åben ild i nærheden af eller under stoffet
- Se jævnligt din markise efter for skader og slitage
- Placer ikke genstande oven på markisen
- Markisen er ikke lastbærende, og den kan ikke bruges som trampolin eller hængekøje. Det fungerer kun som beskyttelse mod sol, let regn eller privatliv

### 3. OPBEVARING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Markisen kan rengøres med en mild opløsning af sæbe og vand. Brug vand med en maksimal temperatur på 30 °C. Påfør opløsningen på stoffet med en svamp eller blød børste. Skyl grundigt med vand. Stoffet er IKKE egnet til maskinvask. Skrub det IKKE med en stiv børste, skuresvamp. Brug IKKE slibende rengøringsmidler eller rengøringsmidler med en blegekomponent.
- Når markisen er tør, kan du rulle eller folde den sammen i opbevaringstasken og stille den på et tørt opbevaringssted, der er beskyttet mod UV-lys. Dette forhindrer misfarvning, svampe og

ubehagelige lugte.

- Se din markise efter for tegn på slid før hver brug.
- Undgå at strække stoffet på grund af belastning fra vandophobning, hagl eller sne. Dette kan føre til en permanent hængende markise. Bemærk: vandophobning = uoprettelig skade!

### GARANTIBETINGELSER

VONROC-produkter er udviklet til de højeste kvalitetsstandarder og er garanteret fri for defekter i både materialer og udførelse i den periode, der er retsligt angivet fra datoen for det originale køb. Hvis produktet skulle udvikle fejl i denne periode på grund af defekt materiale og/eller udførelse, bedes du kontakte VONROC direkte.

Følgende omstændigheder er udelukket fra denne garanti:

- Uautoriserede servicecentre har foretaget eller gjort forsøg på at foretage reparationer og/eller ændringer på produktet.
- Normal slitage.
- Produktet er blevet misbrugt, brugt forkert eller ikke passende vedligeholdt.
- Der er anvendt ikke-originale reservedele. Dette udgør den eneste garanti, virksomheden har givet, enten udtrykt eller underforstået. Der er ingen andre garantier, udtrykt eller underforstået, som strækker sig ud over denne, herunder de underforståede garantier for salgbarhed og egnethed til et bestemt formål. Under ingen omstændigheder skal VONROC holdes ansvarlig for tilfældige skader eller følgeskader. Forhandlerens retsmidler skal være begrænset til reparation eller udskiftning af enheder eller dele, der ikke overholder kravene.

**Produktet og brugervejledningen er genstand for ændringer. Specifikationer kan ændres uden yderligere varsel.**

## 1. INFORMACJE O PRODUKCIE

Żagiel przeciwsłoneczny Vonroc wykonano w taki sposób, że uzyskuje on znamionowe wymiary w pozycji napiętej (z maksymalnym odchyleniem -3%). Wymiary określa odległość między zewnętrznymi punktami w narożnikach (od pierścienia D do pierścienia D). Wklęsłe/wycięte krawędzie boczne zapewniają optymalne napięcie żagla przeciwsłonecznego.

## 2. MONTAŻ

### Wyznaczyć położenie żagla przeciwsłonecznego

Jeśli to możliwe, zamontować żagiel przeciwsłoneczny w osłoniętym miejscu ze słabym wiatrem. Skorzystać np. z osłony ściany lub żywoplotu. Podczas ustalania położenia instalacji uwzględnić położenie słońca o różnych porach dnia.

### Wyznaczyć ostateczne punkty mocowania (rys. A)

Rozłożyć żagiel w miejscu instalacji i wybrać najlepsze punkty mocowania narożników. Ważne jest wybranie solidnych punktów mocowania skierowanych do środka żagla. Następujące miejsca mogą pełnić funkcję punktów mocowania: ściany, drzewa, słupki, balustrady, balkony lub kotwy mocujące do podłoża. Jeśli ma się jakiegokolwiek wątpliwości dotyczące wytrzymałości konstrukcji, skonsultować się ze specjalistą. Użyć najbardziej odpowiedniego materiału mocującego dla danej sytuacji.

Podczas określania położenia uwzględnić to, że w każdym narożniku musi być co najmniej 40 cm wolnego miejsca do napięcia żagla. Jeśli chce się zasłonić miejsce w większej odległości od punktu mocowania, można użyć linki z nierdzewnej stali lub liny, co pozwoli wydłużyć odległość między punktem mocowania a narożnikiem żagla. Zaleca się, aby ograniczyć tę odległość do maksymalnie +/- 120 cm.



*Nie używać wkrętów ani kotew bliżej niż 10 cm od krawędzi lub narożnika (ściany, okna, drzwi itp.).*

### Napinanie żagla (rys. B)

Najpierw przymocować 1 narożnik żagla do wybranego punktu mocowania (jeszcze nie napinać). Powtórzyć w pozostałych narożnikach. Dopilnować, aby żagiel był umieszczony centralnie pomiędzy

punktami mocowania. Niewielkie odchylenia mogą szybko doprowadzić do nieprawidłowości, jak fałdy.



*W przypadku wodoodpornych i wodoszczelnych żagli przeciwsłonecznych dopilnować, aby żagiel był przymocowany pod kątem co najmniej 15 stopni i wystarczająco napięty. Deszczówka musi być w stanie spływać z tkaniny. Dopilnować, aby nie mogło dochodzić do gromadzenia się wody, co pozwoli zapobiec trwałym uszkodzeniom. W celu kontroli spryskać żagiel wodą i sprawdzić, czy woda dobrze spływa.*

Napiąć żagiel, aby wiatr nie miał na niego większego wpływu. Fałdy powstałe na tkaninie w czasie, gdy żagiel był spakowany, znikną samoczynnie po kilku tygodniach.

### Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ważne informacje



- Nie używać żagla, gdy prędkość wiatru wzrasta lub występują silne podmuchy wiatru
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku w trudnych warunkach pogodowych, takich jak opady gradu, śniegu lub ulewny deszcz
- Nie ustawiać grilla, grzejnika tarasowego ani otwartego ognia w pobliżu tkaniny lub pod tkaniną żagla
- Regularnie sprawdzać żagiel pod kątem uszkodzeń i zużycia
- Nie kłaść niczego na żaglu
- Żagiel nie jest przeznaczony do utrzymywania ciężaru i nie wolno go używać jako trampoliny lub hamaka. Żagiel jest przeznaczony wyłącznie do ochrony przed słońcem lub lekkim deszczem i do zapewniania prywatności

## 3. PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

- Żagiel można myć roztworem łagodnego mydła i wody. Używać wody o maksymalnej temperaturze 30°C. Nałożyć roztwór na tkaninę gąbką lub miękką szcztotką. Splukać dokładnie wodą. Tkanina NIE nadaje się do prania w pralce. NIE szorować sztywną szcztotką lub gąbką do szorowania. NIE stosować ściernych środków

czyszczących lub środków zawierających składniki wybielające.

- Kiedy żagiel jest suchy, można go zwinąć lub zrolować do torby do przechowywania i schować w suchym miejscu chronionym przed światłem UV. Pozwoli to zapobiegać odbarwieniu, rozwojowi grzybów oraz pojawieniu się nieprzyjemnych zapachów.
- Sprawdzać żagiel pod kątem objawów zużycia przed każdym użyciem.
- Unikać rozciągania tkaniny spowodowanego nagromadzeniem się wody, gradu lub śniegu. Może to prowadzić do trwałego rozciągnięcia i zwisania żagla. Uwaga: nagromadzenie wody = nieodwracalne uszkodzenia!

**Produkt i instrukcja obsługi podlegają zmianom. Dane techniczne podlegają zmianom bez uprzedzenia.**

## WARUNKI GWARANCJI

Produkty VONROC są wytwarzane zgodnie z najwyższymi standardami jakości i producent udziela gwarancji na wady materiałowe i wady wykonania na okres wymagany prawem, licząc od dnia zakupu. Jeśli wystąpi usterka produktu w tym okresie spowodowana wadą materiałową i/lub wadą wykonania, proszę bezpośrednio skontaktować się ze sprzedawcą VONROC.

Następujące okoliczności powodują unieważnienie gwarancji:

- Przeprowadzono naprawy lub modyfikacje produktu w serwisie innym niż autoryzowany lub podjęto ich próbę.
- Normalne zużycie.
- Produkt był używany niezgodnie z przeznaczeniem, źle z nim się obchodzono lub był nieprzewidłowo konserwowany.
- Użyto części zamiennych innych niż oryginalne. Niniejsza gwarancja to wyłączna gwarancja producenta i nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje. Nie obowiązują żadne inne wyrażone ani dorozumiane gwarancje o zakresie przekraczającym niniejszą gwarancję, co obejmuje dorozumiane gwarancje przydatności do sprzedaży i przydatności do określonego celu. W żadnym przypadku firma VONROC nie ponosi odpowiedzialności za straty przypadkowe lub wynikowe. Zadośćuczynienie sprzedawcy jest ograniczone do naprawy lub wymiany niezgodnych urządzeń lub części.

## 1. INFORMAȚII DESPRE PRODUS

Parasolarul Vonroc este confecționat astfel încât să îndeplinească dimensiunile atunci când este în poziție tensionată (cu o deviație maximă de -3%). Dimensiunile sunt stabilite prin intermediul distanței dintre punctele exterioare ale colțurilor (de la inelul D la inelul D). Marginile laterale concave asigură tensiunea optimă a parasolarului.

## 2. ASAMBLAREA

### Determină poziția parasolarului

Dacă este posibil, montați parasolarul într-un loc protejat, cu puțin vânt. De exemplu, folosiți protecția unui perete sau a unui gard viu. Pentru stabilirea poziției dvs., țineți cont de poziția soarelui la diferite ore.

### Stabilirea punctelor finale de atașare (Fig. A)

Amplasați parasolarul în locul unde urmează a fi poziționat și alegeți punctele de montare cele mai potrivite pentru colțuri. Este important ca punctele de montare să fie rezistente și să fie îndreptate către mijlocul parasolarului. Următoarele pot servi ca puncte de montare: pereți, copaci, bare, balustrade, balcoane sau ancore de sol. Dacă aveți îndoieli cu privire la stabilitatea unei construcții, vă recomandăm să consultați un specialist. Utilizați materialul de montare care este cel mai potrivit pentru situația dvs.

Pentru stabilirea poziției, țineți cont de faptul că trebuie să existe cel puțin 40 cm în fiecare colț, pentru tensionarea parasolarului. Dacă doriți să uniți distanțe mai mari, puteți folosi un cablu din oțel inoxidabil sau o funie pentru unirea distanței dintre parasolar și punctul de montare. Vă recomandăm să limitați acest lucru la o distanță maximă de +/- 120 cm.



*Nu utilizați șuruburi sau ancore mai aproape de 10 cm față de margine sau colț (perete, geam, ușă etc.).*

### Tensionarea parasolarului (fig. B)

Începeți cu atașarea unui colț al parasolarului la punctul de montare dorit (nu tensionați încă). Repetați procedura pentru celelalte colțuri. Asigurați-vă că parasolarul este centrat între punctele de montare. Deviațiile minore pot cauza rapid neuni-

formități, cum ar fi cutele.



*În cazul parasolarelor impermeabile și care resping apa, asigurați-vă că parasolarul este atașat la un unghi de minimum 15 grade și că este întins suficient de bine. Apa de ploaie trebuie să poată să curgă de pe material. Asigurați-vă că nu se formează acumulări de apă, pentru a preveni deteriorările permanente. Pentru a verifica acest lucru, pulverizați apă pe parasolar și verificați dacă apa se scurge în mod optim.*

Întindeți parasolarul astfel încât vântul să nu influențeze prea mult. Cutele apărute pe material din cauza ambalării vor dispărea automat după câteva săptămâni.

### Observații de siguranță și aspecte de avut în vedere



- Nu utilizați parasolarul atunci când vântul se întetește sau dacă există rafale de vânt
- Produsul nu este proiectat pentru a fi utilizat în condiții meteorologice nefavorabile, cum ar fi grindina, zăpada sau ploaia torențială
- Nu amplasați grătare, încălzitoare de terasă sau surse de aprindere cu flacără lângă sau sub material
- Verificați regulat ca parasolarul să nu fie deteriorat sau uzat
- Nu amplasați obiecte pe partea superioară a parasolarului
- Parasolarul nu susține sarcini, nu poate fi utilizat ca trambulină sau hamac. Poate fi utilizat numai ca protecție împotriva soarelui, a ploii ușoare sau ca refugiu

## 3. DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Parasolarul poate fi curățat cu un amestec de săpun delicat și apă. Folosiți apă cu o temperatură de maximum 30°C. Aplicați amestecul pe lavetă cu un burete sau cu o perie moale. Clățiți temeinic cu apă. Materialul NU este potrivit pentru spălarea la mașina de spălat rufe. NU frecați cu o perie aspră sau un burete abraziv. NU utilizați detergenți abrazivi sau cu

o componentă de albire.

- Dacă parasolarul este uscat, puteți să-l rulați sau să-l împăturiți în husa de depozitare și să-l depozitați într-un loc de depozitare uscat, protejat de lumina UV. Acest lucru previne decolorarea, mușcărea și mirosurile neplăcute.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă parasolarul dvs. prezintă semne de uzură.
- Evitați întinderea materialului din cauza acumulărilor de apă, a grindinii sau a încărcăturilor de zăpadă. Acest lucru poate cauza deformarea permanentă a parasolarului. Observație: acumulare de apă = deteriorare iremediabilă!

## TERMENI DE GARANȚIE

Produsele VONROC sunt realizate la cele mai înalte standarde de calitate și sunt garantate în privința materialelor și a manoperei pentru întreaga perioadă de utilizare în garanție, începând cu data achiziției. În cazul în care produsul prezintă defecțiuni în perioada de garanție din cauza materialului defect și/sau a manoperei, contactați direct VONROC.

Următoarele circumstanțe sunt excluse de la această garanție:

- Reparațiile sau modificările efectuate sau care s-au încercat a fi efectuate asupra produsului de centre de service neautorizate.
- Uzura în condiții normale de utilizare.
- Produsul care a fost abuzat, utilizat într-un mod neglijent sau întreținut în mod inadecvat.
- Folosirea unor piese de schimb neoriginale. Aceasta acoperă garanția companiei, explicită sau implicită. Nu există alte garanții explicite sau implicite care să se extindă dincolo de cele indicate aici, incluzând garanțiile, vandabilitatea sau adecvarea pentru un anumit scop. În nicio situație, VONROC nu este responsabil pentru daunele accidentale sau subsecvente. Reparațiile efectuate de reprezentant trebuie să fie limitate la reparațiile sau la înlocuirea unităților sau a pieselor neconforme.

**Produsul și manualul de utilizare pot suferi modificări. Specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.**

## 1. INFORMAÇÕES SOBRE O PRODUTO

O toldo da Vonroc é concebido de maneira a respeitar as dimensões quando está sob tensão (com um desvio máximo de -3%). As dimensões são determinadas pela distância entre os pontos exteriores dos cantos (do anel D ao anel D). As extremidades laterais concavas garantem uma excelente tensão do toldo.

## 2. MONTAGEM

### Determine a posição do toldo

Se possível, coloque o toldo num local abrigado, com vento fraco. Por exemplo, coloque perto de uma parede ou sebe, para servirem de abrigo. Quando determinar a posição, tenha em atenção a posição do sol em vários momentos do dia.

### Determine os pontos de fixação finais (Fig. A)

Coloque o toldo no local pretendido e escolha os pontos de apoio mais adequados para os cantos. É importante ter pontos de apoio robustos e que fiquem apontados para o centro do toldo. Os seguintes elementos podem servir de pontos de apoio: paredes, árvores, postes, balaustradas, varandas ou tirantes de ancoragem. Se tiver alguma dúvida sobre a robustez de uma construção, consulte um especialista. Utilize o material de montagem mais adequado para a situação.

Quando escolher a posição, tenha em atenção que é necessário pelo menos 40 cm em cada canto para colocar o toldo sob tensão. Se quiser aumentar as distâncias, pode utilizar um cabo de aço inoxidável ou um cordão para aumentar a distância entre a ponta do toldo e o ponto de apoio. É aconselhável limitar a distância para um valor máximo de +/- 120 cm.



*Não utilize parafusos ou ancoragens a uma distância inferior a 10 cm da extremidade ou canto (parede, janela, porta, etc.).*

### Colocar o toldo sob tensão (Fig. B)

Primeiro, fixe 1 canto do toldo ao ponto de apoio escolhido (não aplique ainda a tensão). Repita este passo para os outros cantos. Certifique-se de que o toldo está centrado entre os pontos de apoio. Ligeiros desvios pode causar irregularidades imediatas, como é o caso de dobras.



*Para toldos à prova de água e hidro-repentes, certifique-se de que o toldo é colocado a um ângulo de pelo menos 15 graus e suficientemente esticado. A água da chuva deve poder desviar-se do tecido. Certifique-se de que não se forma acumulação de água para evitar danos permanentes. Para verificar, pulverize o toldo com água e verifique se existe uma drenagem máxima da água.*

Aperte o toldo para que não seja fustigado pelo vento. As dobras que aparecerem no pano através da embalagem desaparecem automaticamente após algumas semanas.

#### **Avisos de seguranças e aspectos a ter em conta**



- Não monte o toldo quando o vento estiver forte ou se houver rajadas de vento
- O equipamento não é concebido para utilização em circunstâncias meteorológicas excepcionais, como granizo, neve ou chuva forte
- Não coloque grelhas de churrasco, aquecedores de exterior ou fornos abertos perto ou debaixo do tecido
- Verifique com frequência se o toldo apresenta sinais de danos e desgaste
- Não coloque quaisquer objectos sobre o toldo
- O toldo não é concebido para suportar cargas e não pode ser utilizado como trampolim ou cama de rede. Serve apenas para proteger do sol, chuveiros ou privacidade

### **3. ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO**

- O toldo pode ser limpo com sabão uma solução de sabão suave e água. Utilize água a uma temperatura máxima de 30 °C. Aplique a solução no pano com uma esponja ou uma escova macia. Enxágue abundantemente com água. O tecido NÃO é adequado para lavagem na máquina. NÃO esfregue com uma escova ou um esfregão rijo. NÃO utilize produtos de limpeza abrasivos ou com uma componente de branqueamento.
- Quando o toldo estiver seco, pode enrolá-lo ou dobrá-lo no saco de armazenamento e colocá-lo num local de armazenamento seco, protegido

da luz ultra-violeta. Isto evitar descoloração, fungos e odores desagradáveis.

- Antes de cada utilização, verifique se o toldo apresenta sinais de desgaste.
- Evite esticar o tecido devido a acumulação de água, granizo ou neve. Isto pode fazer com que o toldo fique permanentemente descaído. Nota: acumulação de água = danos irreparáveis!

### **CONDIÇÕES DA GARANTIA**

Os produtos da VONROC são desenvolvidos de acordo com os padrões de qualidade mais elevados e não têm quaisquer defeitos em termos de materiais e mão-de-obra em relação ao período estipulado por lei, cujo início é a partir da data de compra original. Se o equipamento apresentar qualquer falha durante este período devido a qualquer defeito no material e/ou de mão-de-obra, contacte a VONROC directamente.

As seguintes circunstâncias estão excluídas desta garantia:

- Se forem efectuadas ou tentadas quaisquer reparações e/ou alterações no equipamento por centros de assistência não autorizados.
- Desgaste normal.
- Se a unidade foi utilizada de maneira abusiva, indevida ou a manutenção foi efectuada de maneira incorrecta.
- Se forem utilizadas peças sobresselentes não originais. Isto constitui a única garantia feita pela empresa, de maneira expressa ou implícita. Não existem quaisquer outras garantias expressas ou implícitas que se prolonguem, incluindo as garantias implícitas de comercialização e adequação para fins específicos. A VONROC não será, em nenhuma circunstância, responsável por danos incidentais ou indirectos. Os fornecedores devem estar limitados a reparar ou substituir as unidades ou peças que não estejam em conformidade.

**O equipamento e o manual do utilizador estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. As especificações podem ser alteradas sem aviso prévio.**

## 1. TERMÉKINFORMÁCIÓK

A Vonroc napvitorla méretei kifeszített állapotban értendőek (maximum eltérés: -3%). A méretek a külső sarkpontok közötti távolságot jelölik (D-gyűrűtől D-gyűrűig terjedő szakasz). A homorúan ívelt élek optimális feszességet biztosítanak a napvitorlának.

## 2. ÖSSZESZERELÉS

### Határozza meg a napvitorla helyét

A napvitorlát lehetőség szerint szélcsendes, védett helyre szerelje fel. Ilyen hely lehet például egy fal vagy egy sövény által védett terület. Az eszköz helyének kijelölésekor vegye számításba a Nap különböző állását az egyes napszakokban.

### Határozza meg a végső rögzítési pontokat (A ábra)

Terítse ki a napvitorlát arra a pontra, ahova el szeretné helyezni, és válassza ki a sarkokhoz a legideálisabb rögzítési pontokat. Fontos, hogy a rögzítési pontok stabilak legyenek, és irányban a napvitorla közepe felé nézzenek. Rögzítési pontok lehetnek: falak, fák, oszlopok, korlátok, erkélyek vagy földhorgonyok. Amennyiben kétségesnek ítéli meg egy szerkezet stabilitását, kérje szakember segítségét. Használjon a beépítési körülményekhez alkalmas, megfelelő szerelvényeket.

A hely meghatározásakor vegye figyelembe, hogy a sarkoknál legalább 40 cm-es helyet kell hagyni ahhoz, hogy a napvitorlát megfelelően ki tudja feszíteni. Amennyiben nagyobb távolságot szeretne átívelni, egy rozsdamentes acélkábelrel vagy egy zsinórral összekötheti a napvitorlát és a rögzítési pontot. Erre maximum +/- 120 cm távolságot tanácsos számolni.



*Ne használjon a fal, ablak, ajtó stb. élétől vagy sarkától 10 cm-nél közelebbi csavart vagy rögzítőelemet.*

### A napvitorla kifeszítése (B ábra)

Első lépésként rögzítse a napvitorla 1 sarkát a kiválasztott rögzítési ponthoz (még ne feszítse ki). Ismétlje meg a műveletet a többi saroknál is. Ügyeljen rá, hogy a napvitorla a rögzítési pontok között középen helyezkedjen el. Kisebb mértékű ferdeség esetén a napvitorla hamar rendezetlenné válhat, például meggyűrődhet.



*A vízálló és vízlepergető napvitorláknál a napvitorlát minden esetben legalább 15 fokban szögben rögzítse, és megfelelő mértékben feszítse ki. Úgy kell kialakítani, hogy az esővíz le tudjon folyni a szöveten. A tartós károsodás megelőzése érdekében ügyeljen rá, hogy ne tudjon felgyülni a víz. Próbá gyanánt permetezzen rá vizet a napvitorlára, és ellenőrizze, hogy optimális módon lefolyik-e a víz.*

Feszítse ki úgy a napvitorlát, hogy a szél kevésbé legyen rá hatással. A csomagolás következtében a szöveten látható gyűrődések néhány hét elteltével maguktól kismulnak.

### Biztonsági tudnivalók és figyelmeztetések



- Ne használja a napvitorlát egyre erősödő szélben vagy szélviharban
- A termék nem alkalmas rendkívüli időjárási viszonyok között, például jégesőben, havazáskor vagy zivatarban történő használatra
- Ne helyezzen a szövet közelébe vagy alá grillsütőt, kültéri fűtőberendezést, és ne használjon nyílt lángot
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a napvitorlán látható-e sérülés vagy kopás
- Ne helyezzen rá semmilyen tárgyat a napvitorlára
- A napvitorla nem alkalmas teherbírásra, illetve trambulinként vagy függőágyként való használatra. Kizárólag nap, enyhe esőzés, illetve belátás elleni védelemre szolgál.

## 3. TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A napvitorla enyhén szappanos vízzel tisztítható. Maximum 30 °C hőmérsékletű vizet használjon. Az oldatot szivaccsal vagy puha kefével vigye fel az anyagra. Alaposan öblítse le vízzel. A szövet NEM mosható mosógépben. NE dörzsölje erőszálú kefével, súrolószivaccsal. NE használjon csiszolószert vagy fehéritőt tartalmazó tisztítószert.
- Amint megszáradt a napvitorla, feltekerheti vagy összehajtogathatja a tárolózsákba. Száraz helyen, UV-fénytől védve tárolandó. Így elkerülhető az elszíneződés, gombásodás és a nem



kívánatos szagok.

- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a napvitorlán láthatók-e kopás jelei.
- Ne hagyja, hogy a felgyülemlett víz, jég- vagy hótakaró hatására kinyúljon a szövet. Ilyen esetben a napvitorla tartósan megereszkedhet. Megjegyzés: a felgyülemlett víz helyrehozhatatlan károsodást okoz.

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A VONROC termékei a legmagasabb minőségi normák szerint készülnek, és az eredeti vásárlás napjától számított, törvényileg előírt időtartamig garantáljuk, hogy anyag- és gyártási hibáktól mentesen fognak működni. Ha a termékben ezen időszak alatt bármilyen hiba jelentkezik anyag- és/vagy gyártási hiba miatt, kérjük, forduljon közvetlenül a VONROC vállalathoz.

A szavatosság nem érvényes a következő körülmények egyikére sem:

- Nem hivatalos szervizközpontok javítást vagy módosítást végeztek (vagy megkíséreltek javítást vagy módosítást végezni) a gépen;
- Normál elhasználódás és kopás.
- A terméket erőszakosan vagy nem rendeltetésszerűen használták, vagy a karbantartása nem volt megfelelő.
- Nem eredeti pótalkatrészeket használtak. A garancia a vállalat által (akár kifejezetten, akár hallgatólagosan) biztosított kizárólagos garancia. Nem biztosítunk más garanciákat (sem kifejezett, sem beleértett garanciákat, ideértve az értékesíthetőségre és az adott célra való alkalmasságra vonatkozó hallgatólagos garanciákat is), amelyek a jelen garancia hatókörén túlmutatnak. A VONROC semmilyen esetben sem felelős semmilyen járulékos vagy következményes kárért. A forgalmazók jogorvoslati teendői az előírásoknak nem megfelelő egységek vagy alkatrészek javítására és cseréjére korlátozódnak.

**A termék és a használati útmutató változtatásának jogát fenntartjuk. A műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.**

## 1. INFORMÁCIÓ O VÝROBKU

Stínící plachta Vonroc je vyrobena tak, aby odpovídala stanoveným rozměrům (s maximální odchylkou -3%) v napnuté poloze. Rozměry jsou určeny vzdáleností mezi vnějšími body rohů (od úchyty k úchyty). Konkávně vykrojené okraje jsou zárukou optimálního napnutí stínící plachty.

## 2. SEŠTAVENÍ

### Určete polohu stínící plachty

Pokud je to možné, nainstalujte stínící plachtu na chráněné místo s mírným větrem. Využijte závěťří například zdi nebo živého plotu. Při určování polohy plachty berte do úvahy polohu slunce během dne.

### Určete konečné upevňovací body (obr. A)

Rozložte stínící plachtu na místo, kde by měla být umístěna, a vyberte nejideálnější montážní body pro rohy. Je důležité, abyste zvolili pevné montážní body a aby směřovaly do středu stínící plachty. Jako montážní body mohou sloužit: zdi, stromy, sloupy, balustrády, balkony nebo zemní kotvy. Máte-li pochybnosti o pevnosti konstrukce, měli byste se poradit s odborníkem. Použijte montážní materiál, který je pro vaši situaci nejvhodnější.

Při určování polohy počítejte s tím, že v každém rohu musíte mít prostor minimálně 40 cm pro napnutí stínící plachty. Pokud chcete překlenout větší vzdálenosti, můžete použít nerezové lanko nebo šňůru k překlenutí vzdálenosti mezi upevňovacím bodem plachty a montážním bodem. Doporučujeme omezit toto prodloužení na maximálně +/- 120 cm.



*Nepoužívejte šrouby nebo kotvy blíže než 10 cm od okraje nebo rohu (zed', okno, dveře atd.).*

### Napnutí stínící plachty (obr. B)

Začněte připevněním 1 rohu stínící plachty k vámi zvolenému montážnímu bodu (zatím nenapínejte). Zopakujte pro ostatní rohy. Ujistěte se, že je stínící plachta vycentrovaná mezi upevňovacími body. Drobné odchylky mohou snadno způsobit nepravdivost, jako jsou záhyby.



*U vodotěsných a vodoodpudivých stínících plachet dohlédněte, aby byly připevněny*

*pod úhlem alespoň 15 stupňů a byly dostatečně napnuté. Dešťová voda musí mít možnost stékat z látky. Zkontrolujte, že se na plachtě nehromadí voda, aby nedošlo k jejímu trvalému poškození. Pro kontrolu nastříkejte na stínící plachtu vodu a ověřte její optimální odtékání.*

Napněte stínící plachtu tak, aby na ni vítr měl jen malý vliv. Sklady, které se na látce nacházely při dodání, automaticky zmizí po několika týdnech.

#### Bezpečnostní poznámky a upozornění



- Nepoužívejte stínící plachtu při silicím větru ani při poryvech větru
- Výrobek není určen pro použití za neobvyklých povětrnostních podmínek, jako jsou kroupy, sníh nebo silný déšť
- Neumísťujte gril, terasové topení nebo otevřený oheň do blízkosti látky ani pod ni
- Pravidelně kontrolujte stínící plachtu, zda není poškozená ani opotřebovaná
- Nepokládejte na stínící plachtu žádné předměty
- Stínící plachta není nosná, nelze ji tedy používat jako trampolínu nebo houpačí síť. Slouží pouze jako ochrana před sluncem, mírným deštěm nebo pro zajištění soukromí

### 3. SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

- Stínící plachtu lze čistit jemným roztokem mýdla a vody. Používejte vodu s maximální teplotou 30 °C. Naneste roztok na látku houbou nebo měkkým kartáčem. Důkladně opláchněte vodou. Látka NENÍ vhodná k praní v pračce. NEDRHNĚTE ji tvrdým kartáčem ani drátěnkou. NEPOUŽÍVEJTE abrazivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky s bělicí složkou.
- Když je stínící plachta suchá, můžete ji srolovat nebo složit do úložného sáčku a uložit na suché místo chráněné před UV zářením. Tím zabráníte změně barvy a vzniku plísní a nepříjemných pachů.
- Před každým použitím zkontrolujte stínící plachtu, zda nejeví známky opotřebování.
- Dávejte pozor, aby se látka neroztáhla v důsledku nahromadění vody, krupobití nebo zatížení

sněhem. Může to vést k trvalému prověšení stínící plachty. Upozornění: nahromaděná voda = neopravitelné poškození!

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Výrobky VONROC jsou vyvíjeny v souladu s požadavky norem na nejvyšší kvalitu a je zaručeno, že po dobu platné záruky, která začíná běžet dnem původního nákupu, nebudou na těchto výrobcích žádné vady materiálu, ani vady způsobené špatným dílenským zpracováním. Dojde-li během tohoto období k závadě v důsledku vady materiálu nebo dílenského zpracování, kontaktujte přímo firmu VONROC.

Z této záruky jsou vyloučeny následující případy:

- Opravy nebo úpravy tohoto výrobku byly provedeny nebo byly provedeny pokusy o jejich provedení v neautorizovaných servisních střediscích.
- Běžné opotřebování.
- Tento výrobek byl nesprávně použit, nevhodně použit nebo nebyla prováděna jeho správná údržba.
- Byly použity neoriginální náhradní díly. Výše uvedené představuje jedinou záruku poskytovanou společností, ať už výslovnou nebo předpokládanou. Neexistují žádné další záruky, výslovné ani předpokládané, které přesahují rámec zde uvedeného, včetně předpokládaných záruk prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel. VONROC v žádném případě neodpovídá za jakékoliv náhodné ani následné škody. Opravné prostředky prodejců se omezují výhradně na opravu nebo výměnu nevyhovujících jednotek nebo dílů.

**Na tomto výrobku a v tomto návodu mohou být prováděny změny. Specifikace mohou být změněny bez dalšího upozornění.**

## 1. ÜRÜN BİLGİLERİ

Vonroc güneşlik, gergin konumdayken (maksimum -%3 sapma ile) ilgili boyutları karşılayacak şekilde yapılmıştır. Boyutlar, köşelerin dış noktaları arasındaki mesafeye göre belirlenir (D-halkasından D-halkasına). İçbükey kesimli yan kenarlar, güneşliğin optimum gerginliğini sağlar.

## 2. MONTAJ

### Güneşliğin konumunu belirleyin

Mümkünse güneşliği az rüzgar alan korunaklı bir yere kurun. Örneğin bir duvarın veya çitin korunaklı yapısını kullanın. Konumunuzu belirlerken, güneşin farklı zamanlardaki konumunu göz önünde bulundurun.

### Nihai bağlantı noktalarını belirleyin (Şekil A)

Güneşliği yerleştirilmesi gereken yere serin ve köşeler için en ideal montaj noktalarını seçin. Sağlam montaj noktalarının belirlenmesi ve bunların güneşliğin merkezine bakması önemlidir. Montaj noktası olarak duvarlar, ağaçlar, direkler, korkuluklar, balkonlar veya zemin ankrajları kullanılabilir. Bir kurulumun sağlamlığından şüphe duyuyorsanız bir uzmana danışmanız gerekir. Durumuza en uygun montaj malzemesini kullanın.

Konum belirlenirken güneşliği gerdirmek için her köşede en az 40 cm'lik boşluk olmasına dikkat edilmelidir. Daha uzun mesafeler arasında köprü kurmak istiyorsanız, güneşlik noktası ile montaj noktası arasındaki mesafeyi kapatmak için paslanmaz çelik bir kablo veya kordon kullanabilirsiniz. Bunu maksimum +/- 120 cm ile sınırlamanızı tavsiye ediyoruz.



*Kenardan veya köşeden (duvar, pencere, kapı vb.) 10 cm'den daha yakın mesafede vida veya dübel kullanmayın.*

### Güneşlik gerginliğinin ayarlanması (Şekil B)

Güneşliğin 1 köşesini seçtiğiniz montaj noktasına tutturarak başlayın (henüz germeyin). Diğer köşeler için aynı işlemi tekrarlayın. Güneşliğin montaj noktaları arasında ortalandığından emin olun. Küçük sapmalar hızla katlanma gibi düzensizliklere neden olabilir.



*Su geçirmez ve suya dayanıklı güneşlikler için, güneşliğin en az 15 derecelik bir açıyla takıldığından ve yeterince gergin olduğundan emin olun. Yağmur suyu kumaşın üzerinden akabilirdir. Kalıcı hasarı önlemek için su birikmesi olmadığından emin olun. Kontrol amaçlı olarak güneşliğe su püskürtün ve suyun ideal şekilde tahliye edilip edilmediğini kontrol edin.*

Güneşliği, rüzgarın çok az etkileyeceği şekilde sıkın. Ambalajın içinden geçen kumaşta oluşan kıvrımlar birkaç hafta sonra kendiliğinden kaybolacaktır.

### Güvenlikle ilgili notlar ve dikkat edilmesi gereken noktalar



- Rüzgarın yükseldiği veya şiddetinin arttığı zamanlarda güneşliği kullanmayın
- Bu ürün dolu, kar veya şiddetli yağmur gibi ekstrem hava koşullarında kullanılmak üzere tasarlanmamıştır
- Kumaşın yakınına veya altına mangal, palmye soba veya açık ateş kaynağı koymayın
- Güneşliğinizde hasar ve aşınma olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin
- Güneşliğin üzerine herhangi bir nesne koymayın
- Güneşlik bir tür yük taşıyıcı değildir, trambolin veya hamak olarak kullanılamaz. Sadece güneşten ve hafif yağmurdan koruma veya mahremiyet sağlama görevi görür

## 3. SAKLAMA VE BAKIM

- Güneşlik hafif sabunlu su çözümü ile temizlenebilir. Maksimum 30°C sıcaklıkta su kullanın. Çözeltiyi sünger veya yumuşak bir fırça ile beze uygulayın. Su ile iyice durulayın. Kumaş makinede yıkamaya uygun DEĞİLDİR. Sert bir fırça veya ovma pedi ile OVALAMAYIN. Aşındırıcı temizleyiciler veya ağartıcı bileşen içeren temizleyiciler KULLANMAYIN.
- Güneşlik kurduğunda, yuvarlayarak veya katlayarak saklama çantasına koyabilir ve UV ışınlarından korunan kuru bir saklama yerinde muhafaza edebilirsiniz. Bu, renk solmasını, mantarları ve hoş olmayan kokuları önler.

- Her използване преди излагане на слънце извършете контролен преглед.
- Су, долу veya kar birikmesi gibi yükler nedeniyle kumaşın esnemesini önleyin. Bu, güneşliğin kalıcı olarak sarkmasına yol açabilir.  
Not: su birikmesi = onarılamaz hasar!

## GARANTİ ŞARTLARI

VONROC ürünleri en yüksek kalite standartlarına göre geliştirilir ve orijinal satın alma tarihinden itibaren yasal olarak öngörülen süre boyunca hem malzeme hem de işçilik açısından kusursuzluk garantisini verir. Bu süre içinde üründe kusurlu malzeme ve/veya işçilik nedeniyle herhangi bir arıza meydana gelirse, doğrudan VONROC ile iletişime geçin.

Aşağıdaki durumlar bu garantinin dışındadır:

- Üründe, yetkili olmayan servis merkezleri tarafından onarım ve/veya değişiklikler yapılmış veya yapılmaya çalışılmışsa.
- Normal aşınma ve yıpranma.
- Ürün tasarlandığı amaç dışında veya yanlış kullanılmışsa veya uygunsuz şekilde bakımı yapılmışsa.
- Orijinal olmayan yedek parçalar kullanılmışsa. Bu, şirket tarafından açık veya zımni olarak verilen yegane garantiyi teşkil eder. İşbu kapsamda, satılabilirlik ve belirli bir amaca uygunluk zımni garantileri de dahil olmak üzere, burada görünenin ötesine geçen açık veya zımni herhangi bir başka garanti mevcut değildir. VONROC hiçbir durumda arızı veya dolaylı zararlardan sorumlu tutulamaz. Bayi tarafından sunulan çözümler; uygun olmayan birimlerin veya parçaların onarımı veya değiştirilmesi ile sınırlıdır.

**Ürün ve kullanım kılavuzunda değişiklik yapılabilir. Teknik özellikler, önceden bildirilmeksizin değiştirilebilir.**

## 1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА

Сенникът Vonroc е направен така, че да отговаря на размерите в опънато положение (с максимално отклонение от -3%). Размерите се определят от разстоянието между външните точки на ъглите (D-пръстен до D-пръстен). Вдлъбнато изрязаните странични ръбове осигуряват оптимално опъване на сенника.

## 2. МОНТАЖ

### Определете позицията на сенника

Ако е възможно, монтирайте сенника на защитно място със слаб вятър. Използвайте например подслона на стена или жив плет. Когато определяте позицията си, вземете предвид позицията на слънцето в различните моменти.

### Определете крайните точки на закрепване (фиг. А)

Поставете сенника на мястото, където трябва да бъде поставен и изберете най-идеалните точки за монтаж на ъглите. Важно е да имате стабилни точки за закрепване и те да са насочени към центъра на сенника. Следното може да служи като точки за монтаж: стени, дървета, стълбове, балюстради, балкони или земни анкери. Ако имате някакви съмнения относно здравината на дадена конструкция, трябва да се консултирате със специалист. Използвайте монтажния материал, който е най-подходящ за вашата ситуация.

При определяне на позицията имайте предвид, че във всеки ъгъл има поне 40 см място за опъване на сенника. Ако искате да преодолеете по-големи разстояния, можете да използвате кабел от неръждаема стомана или шнур, за да преодолеете разстоянието между точката на сенника и точката на монтаж. Съветът е да ограничите това до максимум +/- 120 см.



*Не използвайте винтове или анкери на по-малко от 10 см от ръба или ъгъла (стена, прозорец, врата и т.н.).*

### Опъване на сенника (фиг. В)

Започнете, като прикрепите 1 ъгъл на сенника към избраната от вас монтажна точка (все още не натягайте). Повторете за останалите ъгли. Уверете се, че сенникът е центриран между точките за закрепване. Незначителните отклонения могат бързо да причинят нередности като гънки.



*За водоустойчиви и водоотблъскващи сенници се уверете, че сенникът е закрепен под ъгъл от поне 15 градуса и е опънат достатъчно здраво. Дъждовната вода трябва да може да се оттича от тъканта. Уверете се, че няма натрупване на вода, за да предотвратите трайно увреждане. Като проверка напръскайте сенника с вода и проверете за оптимално оттичане на водата.*

Затегнете сенника така, че вятърът да има малко влияние върху него. Гънките, които са се появили в плата през опаковката, ще изчезнат автоматично след няколко седмици.

### Бележки за безопасност и точки на внимание



- Не използвайте сенника, когато вятърът се повишава или при пориви на вятъра
- Продуктът не е предназначен за използване при изключителни метеорологични условия като градушка, сняг или силен дъжд
- Не поставяйте барбекю, печка за вътрешен двор или открит огън близо до или под тъканта
- Редовно проверявайте вашия сенник за повреди и износване
- Не поставяйте никакви предмети върху сенника
- Сенникът не е издръжлив, не може да се използва като батут или хамак. Той служи само за защита от слънце, лек дъжд или уединение

### 3. СЪХРАНЕНИЕ И ПОДДРЪЖКА

- Сенникът може да се почиства с мек сапунен и воден разтвор. Използвайте вода с максимална температура 30°C. Нанесете разтвора върху платното с гъба или мека четка. Изплакнете обилно с вода. Материята НЕ е подходяща за машинно пране. НЕ търкайте с твърда четка или тампон за почистване. НЕ използвайте абразивни почистващи препарати или почистващи препарати с избелващ компонент.
- Когато сенникът изсъхне, можете да го навиете или сгънете в чантата за съхранение и да го поставите на сухо място за съхранение, защитено от UV светлина. Това предотвратява обезцветяване, гъбички и неприятни миризми.

- Проверявайте сенника си за признаци на износване преди всяка употреба.
- Избягвайте разтягане на тъканта поради натрупване на вода, градушка или сняг. Това може да доведе до трайно увисване на сенника. Забележка: натрупване на вода = непоправима вреда!

### ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Продуктите на VONROC са разработени по най-високите стандарти за качество и са гарантирани без дефекти както в материалите, така и в изработката за законно определения период, считано от датата на първоначалната покупка. Ако продуктът се повреди през този период поради дефектен материал и/или изработка, свържете се директно с VONROC.

Следните обстоятелства са изключени от тази гаранция:

- Извършени са ремонти и/или промени на продукта или опити за него от неоторизирани сервисни центрове.
- Нормално износване.
- Продуктът е използван или поддържан неправилно.
- Използвани са неоригинални резервни части. Това представлява единствената гаранция, предоставена от компанията, изрична или подразбираща се. Няма други изрични или подразбиращи се гаранции, които се простират извън лицето на това, тук, включително подразбиращите се гаранции за продаваемост и пригодност за определена цел. В никакъв случай VONROC не носи отговорност за случайни или последващи щети. Средствата на търговското лице се ограничават до ремонт или подмяна на несъответстващи възли или части.

**Продуктът и ръководството за потребителя подлежат на промяна. Спецификациите могат да бъдат променени без допълнително предупреждение.**







**VONROC®**  
BUILD YOUR FUTURE

©2024 VONROC  
**WWW.VONROC.COM**

2411-29